

Exploitation du texte de Pline

GRAMMAIRE

les déclinaisons

1. la première

flammae/flammarum, villas, area, mora, fugam

2. la deuxième

- Vesuvio, locis, somno, stomacho
- incendio, linteum, tecto, periculorum

3. la troisième

monte, noctis/noctibus, fulgor, claritas, solitudinem, timor/timorem, capitibus, corpus/corporis, quieti, ratio/rationem, ignes, lumina..

N.B. : les noms en « or-oris » sont masculins sauf : soror, arbor (féminins), marmor (neutre)

4. la quatrième

casus, spiritu, exitus

5. la cinquième

dies

N.B. : les noms de la 5^e sont féminins sauf dies et meridies (masculins)

les temps de l'indicatif

1. l'imparfait à étudier ici :

- o les formes actives : relucebant, dictitabat, nutabant, permanebant
- o les formes passives : excitabatur, adibatur, videbantur, metuebatur

2. le parfait :

dedit, quievit, procedit, elegit, fuit, poposcit, hausit

3. le présent (de narration) :

consultant, constringunt, vertunt, excitant

4. le plus-que-parfait :

pervigilarant, surrexerat

N.B. : tous ces temps conviennent à la description narrative, avec concordance entre eux.

les participes

- présents :

recubans, innitens, quiescenti

- passés :

relictos, desertas, mixtis, oppleta, excitatus, emota, imposita, abjectum, obstructo, clauso, redditus, inventum, opertum, indutus, defuncto

N.B. : importance du temps : action en train de se faire ou achevée ; dans ce cas, le participe a souvent valeur d'adjectif

Faire retrouver le radical du verbe au présent (avec ou sans aide)

le comparatif

pluribus, nigrior, densior, similior :

- avec le complément à l'ablatif : nigrior noctibus
- avec quam : similior ... quam

et le superlatif

latissimae, verissimo, proximo, novissime

les prépositions (nombreuses)

per, in, pro, intra, ab, sub, apud, adversus, super...

A l'occasion de ce texte ou d'un autre, faire retrouver les équivalents en grec, voire dans les langues vivantes étudiées (cf tableau)

les subordonnées

ut + subj :

ut exitus negaretur

la traduction de « autre »

- alios, alibi
- ceteris

les démonstratifs

hic – iste – ille et leurs différents sens :

- le démonstratif « ille » (cf + bas)
- huc/illuc

les connecteurs

la coordination :

- « que » très fréquent ici (ceterisque, desertasque, altaque, vastisque...) = et
- cf aussi « atque »
- autres mots de liaison du texte : interim, tum, sed, ita, jam, aut, nam, deinde...

les adverbes logiques ou chronologiques :

interim – tum – nam – jam – ibi – deinde...

remarques

A noter la forme « pervigilarant » pour « pervigilaverant »

A noter le neutre pluriel « incidentia »

A noter la forme « dicitabat » (fréquentatif de dictare)

STYLISTIQUE

la notion de « maison »

Le mot courant est « domus ».

Ici la **métonymie** « tecta » désigne les toits pour les maisons.

Le mot « villa » d'abord ferme, maison de campagne désigne par dérivation les demeures secondaires des riches Romains (souvent en Campanie) et a donné l'acception du français « villa ».

la valeur laudative de « ille »

celui-ci : avec admiration, respect, etc...

les parallélismes ou même oppositions, d'autant plus forts qu'ils sont marqués par une simple virgule :

- jam dies alibi // illic, nox
- apud illum ratio rationem // apud alios timorem timor (avec les noms placés en chiasme)
- nunc huc // nunc illuc

les occurrences multiples de certains mots pour insister sur la quantité ou l'intensité :

excitant – excitatus

pumicibus – pumicum

flammae – flammaram

nox - noctibus

LEXIQUE

les mots transparents

interim, monte, flammae, incendia, tenebris, remedium, commune, somno, mare, corpus, vastum, consultant, lumina, solitudinem...

le champ lexical du feu, de la lumière

latissimae flammae (3 occurrences), alta incendia, ignes, ardere, cinere...

fulgor, lumina, sub dio, dies, claritas, relucebant...

le champ lexical de la peur

formidinis, periculorum, timor (2x), pervigilarant, metuebatur, tremoris, trepidatione

les mots

- « vagare » :

vagabond, divaguer, divagation...

- « **cinis – cineris** » :
cendre, incinérer, incinération, cinéraire

- « **locus** » :
local, localiser, locataire, location...

- « **nox-noctis** » :
nocturne, noctambule

- « **somnus** » :
sommeil, insomnie, somnifère, somnolent, somme

- « **timor** » :
timoré, timide, intimider

- « **corpus** » :
cf fiche in Annexes

- « **nigrrior** » < **niger** :
nègre, négritude, Niger, Nigéria

le participe « clausus » de « claudere » (fermer), qui a donné clos :
qu'est-ce qu'un « numerus clausus » ?
Que veut dire « vallis clausa » (vallée close = Vaucluse)

COMMENTAIRES

Comparer l'attitude de Pline et celle de son entourage

d'un côté calme, sang-froid, raisonnement ; de l'autre agitation, peur qui servent de repoussoir au « grand homme » (cf ille)

L'intérêt du « point de vue »

C'est le neveu qui raconte, plein d'admiration pour son oncle. Point de vue objectif ou partial ?

C'est aussi un témoignage d'époque

un témoin visuel (ou presque) et contemporain. A rapprocher des reportages journalistiques d'aujourd'hui.